

1. はじめに

親愛なる皆様、

世界中の国々が、新型コロナウイルス感染症による世界的パンデミックに対して行ってきた社会的規制を緩和しつつあります。私たちはこの規制からの自由を楽しみ始める一方で、公共の場でのソーシャルディスタンス、マスクの着用、入念な手指衛生を含めた安全を確保する為の原則を忘れないようにしなければなりません。

我々は WHO (世界保健機関)、FDA (アメリカ食品医薬品局)、EFSA (欧州食品安全機関) など、信憑性のある情報機関のみを継続的に追跡しております。また世界中の食品産業で実施されている化学的に証明されたあらゆる安全施策より、さらに良い対策をしていくこと

を保証します！

前回のニュースレターから、我々は HSE & コンプライアンスにおいて更なる発展を遂げてきました。我々はフードサービスの安全に関して、アカウントの再開時にチームをサポートする専用チェックリストなどの追加 SOP を発行しました。

アジア全域の CK チームは、全てのお客様に安全で栄養のある食事を提供する準備ができていると確信しております。

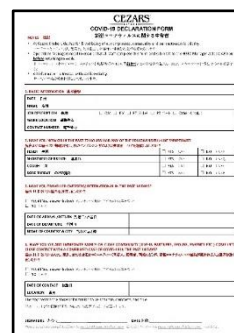
皆様ご自愛ください。



ゴードン ジョセフ

HSE & コンプライアンスマネージャー

今号では



2. セーフティーフォーカス 06 – フェイスマスク

新型コロナウイルス感染症に対する制限が徐々に世界中で緩和されていき、現在フェイスマスクの着用は新しい“標準”であると考えられています。

現在様々なタイプのマスクが市場に出回っており、各メーカーがこの機会を利用して収益を得ようと試みています！この現状によりどの商品を選択し、どのタイプのマスクが効果的なのかを理解する上で多くの混乱が生じます。

特に大事なことは、我々は化学的根拠に基づいた事実をつねに追及していくということです。セーフティーフォーカス 06- フェイスマスクではマスクの使用について世界中の信頼できる情報機関の最新の研究結果に焦点を当てています。

最新の研究によると洗える布製のマスクの使用が新型コロナウイルスの感染拡大を予防するのに効果的であると証明されています。

FACE MASKS
SAFETY FOCUS 06

The use of facemasks will continue to be a part of the 'new normal' as we continue to face the global pandemic of COVID-19. Considerable research into the general use of facemasks and its effectiveness continues to emerge from trusted global resources such as the FDA & CDC. Here are some facts:

- For use by public, the use of simple cloth face coverings can greatly slow the spread of the virus and help people who are unaware they have the virus from spreading it to others.
- Cloth and regular face masks prevent the wearer from spreading droplets but do not protect you from inhaling finer particles and moisture.
- Only facemasks with exterior waterproof layering have increased protection towards inhaling droplets or splashes.
- Certain masks such as medical/surgical masks or N95's respirators provide advanced protection towards finer particles and droplets as they provide a greater seal around the nose and mouth with increased protection against finer droplets. However, governments worldwide are requesting the public to be considerate towards purchase of these masks as they are used by medical front liners.
- Cloth masks with at least 2 layers of fabric provide increased protection.
- Cloth face masks can be regularly washed and disinfected with bleach.
- Cloth masks allow for greater breathability for longer periods of use while preventing the spread of droplets from the wearers' nose & mouth.

The safest way to reduce the spread is by continuing to practice social distancing while maintaining highest levels of hand hygiene.

For any inquiries, please contact gordon@cezarskitchen.com

HSE & COMPLIANCE

セーフティーフォーカス 06 – フェイスマスクは英語、日本語、韓国語、マレー語版でご覧いただけます。

3. 新型コロナウイルスに関する申告書

お客様、我々のコミュニティ、そしてなによりお互いを
守る為、現在、弊社全従業員に新型コロナウイルスに
関する申告書の提出を必須としております。

マネージャーは審査と記録の為にこの申告書
を記入し提出する必要があります。これはたと
え営業が制限されていても、通常運営に戻る
前であっても、すべてのアカウントに当て
はまります。

申告書は全て、記入・スキャンしたのち、HSE
&コンプライアンスマネージャーに送り、評価
を受け、次のステップへと移らなければい
けません。評価の後、申告書は HR（人事部）
に送られ、保管されます。

下の申告書に記載される全情報は最大限の機
密保持とアクセスの制限によって管理されま
す。マネージャーは提供された説明書きに従
い、パートタイムスタッフを含めた全従業員
がこれらの申告書を確実に完成させる責任が
あります。

CEZARSTM
COVID-19 DECLARATION FORM
新型コロナウイルスに関する申告書

NOTES 注記

- At Cezars Kitchen, the health & wellbeing of our employees, community and our customers is priority. シーズスキッチンでは、従業員、地域社会、お客様の健康と安全が最優先されます。
- Operations Managers need to ensure that all staff complete this form and submit it to the HSEC Manager at least 48 hours **before** returning to work. オペレーションマネージャーは、全スタッフが職場復帰の 48 時間前までにこの申告書を記入し、HSEC マネージャーに提出するのを確認すること。
- All information is treated with confidentiality. すべての情報は機密情報として扱われます。

1. BASIC INFORMATION 基本情報

DATE 日付			
NAME 名前			
JOB DESCRIPTION 役職	<input type="checkbox"/> OM	<input type="checkbox"/> KM	<input type="checkbox"/> FT 正社員 <input type="checkbox"/> PT パート <input type="checkbox"/> Other その他 ()
WORK LOCATION 勤務先名			
CONTACT NUMBER 電話番号			

**2. HAVE YOU NOW OR IN THE PAST 72 HOURS HAD ANY OF THE FOLLOWING FLU-LIKE SYMPTOMS?
現在または過去 72 時間以内に、次のインフルエンザのような症状の一つでも経験しましたか？**

FEVER 発熱	<input type="checkbox"/> YES はい	<input type="checkbox"/> NO いいえ
SHORTNESS OF BREATH 息切れ	<input type="checkbox"/> YES はい	<input type="checkbox"/> NO いいえ
COUGH 咳	<input type="checkbox"/> YES はい	<input type="checkbox"/> NO いいえ
SORE THROAT のどの痛み	<input type="checkbox"/> YES はい	<input type="checkbox"/> NO いいえ

**3. HAVE YOU TRAVELLED OVERSEAS/INTERNATIONAL IN THE PAST 14 DAYS?
過去 14 日以内に国外を旅行しましたか？**

YES (if Yes, answer below) はい (はいの場合、下記の質問に答えること)
 NO いいえ

DATE OF ARRIVAL/RETURN 到着日/帰国日	
DATE OF DEPARTURE 出国日	
NAME OF COUNTRY & CITY 訪れた国と街	

**4. HAVE YOU OR ANY IMMEDIATE FAMILY OR CLOSE COMMUNITY (LIVE-IN PARTNERS, SPOUSE, PARENTS ETC.) COME INTO CLOSE CONTACT WITH A CONFIRMED CASE OF COVID-19 IN THE PAST 14 DAYS?
過去 14 日以内にあなた、家族、または身近なコミュニティ（同居人、配偶者、両親など）が、新型コロナウイルスの感染が疑われる人と濃厚接触しましたか？**

YES (if Yes, answer below) はい (はいの場合、下記の質問に答えること)
 NO いいえ

DATE OF CONTACT 接触日	
LOCATION 場所	

I hereby declare the above information to be accurate, complete, and true.
私はここに上記の情報が正確で完全かつ真実であることを宣言します。

SIGNATURE サイン: _____ DATE 日付: _____

Please send this completed form to gordon@cezarskitchen.com. 記入済みのフォームを gordon@cezarskitchen.com へ送る。

CK 新型コロナウイルスに関する申告書は HSE &コンプライアンスマネージャーに提出しなければならない。